

25 lipca / sobota

## CEREMONIA OTWARCIA

- **Ratusz Głównego Miasta, ul. Długa** - z przedproża przebieg wydarzeń komentować będzie Kronikarz Miejski
- **Zielona Brama, Długi Targ** - punkt kulminacyjny, oficjalne otwarcie Jarmarku przekazanie kluczy, przemowy, życzenia dla mieszkańców, koncert na największym bębnie świata
- **Długi Targ – Długa**. Trasa parady teatralnej. Wszystkie wydarzenia komentowane będą przez miejskich krzykaczy, ustawionych na drabinach w różnych punktach Długoego Targu.

### START

#### przedproże Ratusza Głównego Miasta / 12.00

W tym miejscu kronikarz miejski opowiadać będzie zgromadzonej publiczności krótką historię Jarmarku. Na schodach prowadzących do Dworu Artusa ustawią się strażnicy miejscy w historycznych strojach, bębniarze, alegorie ze Złotej Bramy i szczudlarze z gdańskimi flagami. Kiedy zabrzmie ratuszowy carillon, na przedprożu pojawią się włodarze miasta i goście honorowi. W asyście heroldów i werblistów wszyscy podążą ku scenie przy Zielonej Bramie. Na czele orszaku stanie złoty Hermes – opiekun kupców.

### OFICJALNA CEREMONIA OTWARCIA

#### Zielona Brama / 12.15

Kiedy orszak paradny z udziałem dostojnych gości dotrze do Zielonej Bramy, Mistrz Ceremonii o powitanie przybyłych do gdańskiego grodu turystów i gdańszczyzan zwróci się do: Przewodniczącego Rady Miasta Gdańska, Prezydenta Miasta Gdańska, Przeora zakonu Dominikanów. Aby tradycji stało się zadość, Prezydent przekaze klucz do bram miasta w ręce reprezentującego kupców prezesa Międzynarodowych Targów Gdańskich. Punktem kulminacyjnym Ceremonii Otwarcia będzie koncert na największym bębnie świata. Do wspólnego odliczania 755 uderzeń w bęben - pod batutą mistrza Bazarnika - zaproszeni zostaną goście honorowi oraz publiczność. Po 754 uderzeniu Mistrz Ceremonii poprosi Prezydenta o oficjalne otwarcie Jarmarku. Prezydent wygłosi tradycyjną formułę: Jarmark św. Dominika Anno Domini 2015 uważam za otwarty! W tym momencie nastąpi 755. uderzenie w bęben. Długi Targ zaludni się magicznymi biało-złotymi postaciami, wśród których prym wieść będzie karmazynowy kogut – symbol wszystkich Jarmarków św. Dominika. Hermesa - patrona kupieckiej braci będzie można zobaczyć na ziemi i w powietrzu, w oknach i na dachach. Aktorzy sypiąc złotymi płatkami, życzyć będą wszystkim dobrej zabawy i udanych zakupów.

Realizacja – Gdański Archipelag Kultury PLAMA, reżyseria – Elwira Twardowska.

### KONCERTY NA NAJWIĘKSZYM BĘBNIE ŚWIATA

#### Długi Targ / 15.00, 17.00, 20.00

Ceremonię otwarcia tradycyjnie uświetni koncert na największym (10 metrów średnicy membrany), najwyższym (1.5 m wysokości) i najcięższym (ponad 3 tony) bębnie świata, na którym zagrać może jednocześnie ponad 100 osób. W koncercie czynny udział weźmie również publiczność pod wodzą koncertmistrza – Ryszarda Bazarnika. Śpiew - Iza Kowalewska.



## **koncert otwarcia BRODKA Targ Węglowy / 21.30**

Burza kręconych włosów, kolory fluo i „Dancing Shoes”. Brodka to artystka wszechstronna, charakterna i zadziorna. Zaskakuje intrygującymi rozwiązaniami muzycznymi, zachwyca wrażliwością, muzyczną świeżością i wspaniałym głosem. Zdobywczyni prestiżowych nagród: Superjedynki, Fryderyków, Róży Gali, SuperHiro oraz nominacji do Paszportu Polityki. Amerykański serwis lifestylowy BuzzFeed określił ją mianem "księżniczki electropopu". Jej muzyka uzależnia, a płyty zdobywają popularność i uznanie (pokryte złotem: „Album” i „Moje piosenki” i podwójną platyną „Granda”). Odwiedziła sceny Openera, Top Trendy, Art Pop Festiwal i Coke Live Music Festival. Kto wie, co zaprezentuje gdańskiej publiczności?

**POKAZ SZTUCZNYCH OGNI  
po koncercie**

**26 lipca / niedziela**

## **VII OGÓLNOPOLSKIE XX ŚWIĘTO CHLEBA W GDAŃSKU Długi Targ / 10.00- 18.30**

Finansowane z Funduszu Promocji Ziarna Zbóż i Przetworów Zbożowych.

Konkurs na Smakołyk Jarmarku św. Dominika 2015 i na Super Stoisko Święta Chleba.

## **Fisz Emade TWORZYWO Targ Węglowy / 21.00**



**KTO:** bracia – Bartosz „Fisz” (wokalista) i Piotr „Emade” (producent) + TWORZYWO

**CO:** hip-hop, elektronika

**JAK:** eksperymentalnie, nieprzewidywalnie i nowatorsko.

Wydali 9 płyt, a każda z nich hipnotyzuje. Ostatni krążek MAMUT, inspirowany elektronicznymi brzmieniami lat 80 i 90, jak sami mówią, wprowadził ich do rejonów muzycznych, w których jeszcze ich nie było. Entuzjastycznie przyjęta przez publiczność

i krytyków, jest najbardziej melodyjną i piosenkową płytą zespołu. Fryderyk 2015 w kategorii Album Roku – Elektronika/ Indie/ Alternatywa należy do nich!

29 lipca / środa

**KONCERTY POD GWIAZDAMI**  
**KONCERT SENTYMENTALNY - JAK ZA DAWNYCH LAT**  
**Altana Melomana / ul. Grobla I / 20.30**

Koncerty pod Gwiazdami to cykl kameralnych, muzycznych spotkań z publicznością. W programie „małe dzieła wielkich mistrzów” – przeboje operowe, operetkowe, musicalowe i filmowe, w mistrzowskich interpretacjach solistów i muzyków scen operowych.

Koncert Sentymentalny, nawiązuje m.in. do starych pięknych piosenek, które rodziły się na scenach teatrów rewiowych, teatrzyków literackich, sięga do muzyki filmowej a także wielkiej muzyki klasycznej - W.A.Mozart, J.Massenet, L.Różycki, L.Anderson, J.Petersburski, H.Wars, R.Sieczyński. Wystąpią:

**Zofia Kotlicka - Wiesztordt - sopran - Opera Bałtycka, Małgorzata Siewert - skrzypce - Teatr Muzyczny w Gdyni, Radosław Kruszyna - fortepian, akordeon - wirtuoz, kompozytor, aranżer, Jarosław Stokowski - kontrabas - solista, współpracujący ze znakomitymi zespołami**

30 lipca / czwartek

**KONCERTY POD GWIAZDAMI**  
**WIECZÓR Z OPERĄ**  
**Altana Melomana / ul. Grobla I / 20.30**

Bliskość artystów operowych sprawi, że wielkie arie, duety przemówią do słuchaczy bardzo osobiście.

W programie m.in. arie i duety - G.Rossini - "Cyrukil sewilski", G.Verdi - "Traviata", Ch.Gounod – "Romeo i Julia", G.Bizet - "Carmen". Wystąpią:

**Julia Iwaszkiewicz - sopran, solistka Opery Bałtyckiej w Gdańsku, Opery Nova w Bydgoszczy, Opery Kameralnej w Warszawie, Kamil Pękala - baryton, solista Teatru Muzycznego w Lublinie, solista programu telewizyjnego W.Malickiego "Filharmonia Dowcipu", Emila Grażyńska - fortepian - pedagog Akademii Muzycznej w Gdańsku. Scenariusz i prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt**

31 lipca / piątek

**PABLOPAVO**  
**Targ Węglowy / 21.00**

Wszędzie go pełno. Artysta który nie śpi, nie je, a żyje. Żyje muzyką. Jest w ciągłej fazie twórczej, jak sam twierdzi: „nie wiem ile czasu zostało mi na tworzenie płyt. Jak się ma pomysły, trzeba robić” (Newsweek). I robi! Sam wydał pięć solowych płyt, między innymi z formacją Pablopavo i Ludziki, a gościnnie pojawił się na mniej więcej pięćdziesięciu krążkach innych wykonawców. W drugiej połowie 2014 roku, pojawia się najnowsze dzieło. Tym razem w wydaniu mocno akustycznym i dużo bardziej surowym w brzmieniu. Płyta „Tylko” - podobnie jak „Polor” - spotkała się z bardzo dobrym przyjęciem recenzentów oraz słuchaczy. Uwieńczeniem było przyznanie Pablopavo Paszportu Polityki w kategorii "Muzyka Popularna".



1 sierpnia / sobota

**KRÓLEWSKA ORKIESTRA SALONOWA  
KONCERT NA KRÓLEWSKIM SZLAKU  
Targ Węglowy / 20.30**

Piękne stroje dam, wytworne fraki - fajerwerki dźwięków, uśmiech i radość - taka będzie muzyka tego wieczoru. Arie operowe, operetkowe, piosenki neapolitańskie, przeboje lat 20 - lat 30. Wirtuozowski popis orkiestry. Zabrzmią m.in. kompozycje - L.Arditti - walc "Il baccio", A.Villoldo - Tango "El Choclo", C.Velasquez - "Besame mucho", E.Kálmán - Schimmy z op."Bajadera", A.L.Webber - "Amigos para siempre". Wystąpią:

**Natalia Walewska - skrzypce, prowadzenie orkiestry, koncertmistrz Polskiej Filharmonii Bałtyckiej**

**Magdalena Chmielecka - sopran, tegoroczna absolwentka Akademii Muzycznej w Gdańsku,**

**Łukasz Wroński - tenor - Teatr Wielki Opery Narodowej w Warszawie, Radosław Kruszyna - akordeon, fortepian, Piotr Sutt - instrumenty perkusyjne, solista koncertujący w wielu krajach Europy.**

2 sierpnia / niedziela

**Koncert Carillonowy  
Funk' n' bells  
Targ Węglowy / 20.30**

Gdańsk jest jedynym miastem w Polsce, które posiada carillon. Dwa z nich znajdują się na wieżach Kościoła św. Katarzyny i Ratusza Głównego Miasta, trzeci jest carillonem mobilnym i składa się z 48 dzwonów o masie od 9 do 845 kg. Carillon to zespół co najmniej 23 dzwonów połączonych z klawiaturą umożliwiającą wykonywanie różnych utworów. Carillonista gra uderzając pięściami w drewniane kołki, przypominające swoim układem klawisze pianina. Oprócz gry ręcznej wykorzystuje się także podobny nieco do organów pedał nożny. Kołki połączone są z sercami nieruchomych dzwonów.

Instrument zarządzany jest przez Muzeum Historyczne Miasta Gdańska.

Co roku, podczas Jarmarku św. Dominika Koncerty Carillonowe zaskakują. Były już duety carillon – jazz, carillon – DJ, a tym razem z carillonem zabrzmi muzyka funkowa! Solistką będzie Monika Kaźmierczak – gdańska carillonistka, absolwentka prestiżowej Niderlandzkiej Szkoły Carillonowej w Amersfoort, laureatka kilku konkursów carillonowych. Aktywnie propaguje sztukę carillonową w Gdańsku, organizując m.in. Letnie Koncerty Carillonowe oraz Gdański Festiwal Carillonowy. Carilloniscte towarzyszyć będzie zespół the glennSkiis's, grający muzykę Modern Classic, anglojęzyczne piosenki z gatunków: acid-jazz, funk, nu-funk, big-beat, big-band, i oldskulowy hip-hop.

Wystąpią:

**the glennSkiis's: GlennSKii Meyer – wokół, Artur Falecki – bas, Zdzisław Ejsmont – perkusja,**

**Paweł Szewczyk – wibrafon, Paweł Hulisz – trąbka oraz Monika Kaźmierczak – carillon mobilny „Gdańsk“.**

5 sierpnia / środa

## KONCERTY POD GWIAZDAMI MISTRZOWSKIE KREACJE

Altana Melomana / ul. Grobla I / 20.30

Aby zaistnieć na estradzie - zdobyć uznanie publiczności trzeba poza doskonałym warsztatem osiąść dar rozmowy ze słuchaczem poprzez muzykę. Połączenie umiejętności z żarem interpretacji tworzy mistrza.

W mistrzowskim wykonaniu m.in. utwory G. Donizettiego, V. Belliniego, G. Verdiego, H. Wieniawskiego, F. Kreislera. Wystąpią:

**Natalia Walewska – skrzypce, Magdalena Chmielecka – sopran, Emilia Grażyńska - fortepian**

**Scenariusz i prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt.**

6 sierpnia / czwartek

## KONCERTY POD GWIAZDAMI MARZENIA O SŁAWIE

Altana Melomana / ul. Grobla I / 20.30

Młodzi artyści obdarzeni pięknymi głosami, studenci Akademii Muzycznej w Gdańsku.

Program obejmuje utwory operowe, operetkowe, musical, piosenkę. Wystąpią:

**Małgorzata Rocławska – sopran, Katarzyna Syguła – sopran, Michał Grabczuk – tenor,**

**Aleksandra Bieg - Piaseczna - fortepian (pedagog Akademii Muzycznej w Gdańsku).**

## UNI KATY Z KOCIEWIA Targ węglowy / 15.00-21.00

Prezentacja walorów turystyczno-kulturowych Kociewia: stoiska z regionalnymi przysmakami, rękodzieło artystyczne, kociewskie przyśpiewki, konkursy, gry, zabawy i warsztaty plastyczne.

Org. Starostwo Powiatowe w Starogardzie Gdańskim.

7 sierpnia / piątek

## POGODNO HAJLE SILESIA Targ węglowy / 21.00



Pogodno Hajle Silesia to projekt stanowiący przedłużenie i wzbogacenie kwartetu Pogodno, a mający swoje źródło we współpracy grupy z charyzmatycznym tyskim muzykiem Hrabią Fochmannem. Jej owocem była płyta „Hajle Silesia. Pogodno gra Fochmanna” i chyba największy przebój grupy „Orkiestra”. Po okresie hibernacji i powrocie wiosną 2015 r. do aktywności koncertowej, Pogodno okazjonalnie objawia się

również w składzie Hajle Silesia. Towarzyszą mu wówczas znakomici goście: Ania Brachaczek, Hrabia Fochmann, Dariusz Sprawka i Antonii Gralak. Wielokrotnie nominowani do nagrody Fryderyka w kategoriach Album Roku oraz Grupa Roku.



8 sierpnia / sobota



**MELA KOTELUK**  
Targ węglowy / 21.00

Charakterystyczny język, wyrobiony, niepowtarzalny styl, intrygujący głos. Dzięki nim polska publiczność wie, kim jest Mela Koteluk. Piosenkarka konsekwentnie poszerza grono fanów dojrzałych i kojących dźwięków. Na płycie „Migracje” artystka zabiera słuchaczy do świata, w którym królują kontrasty. Płyta szybko pokrywa się platyną, doganiając tym samym pierwszą „Spadochron”. Mela Koteluk jest laureatką trzech Fryderyków w kategoriach: Artystka Roku, Debiut roku /2013/ i Teledysk Roku za klip „Fastrygi” /2015/.

9 sierpnia / niedziela

**RENATA PRZEMYSK**  
Targ węglowy / 21.00

Trudno jednoznacznie określić twórczość muzyczną Renaty - ani rock, ani piosenka poetycka, ani alternatywa nie określają jej istoty, którą sama artystka nazywa wiecznym poszukiwaniem brzmień, wzruszeń i klimatów do niczego przedtem niepodobnych. Stąd pewnie każda kolejna płyta różni się diametralnie od poprzedniej. Jedyne co je łączy to akordeon, instrument do którego ma słabość, bez względu na trendy. W plebiscycie "Polityki" i "Wprost" znalazła się w setce najwybitniejszych artystów minionego stulecia. Podczas koncertu dla gości Jarmarku Dominikańskiego artystka zaprezentuje materiał m.in. z najnowszej płyty „Rzeźba Dnia” oraz swoje starsze przeboje, m.in.: „Babę zesał Bóg”, „Kochana”, „Odjazd”, „Zero”, „Ten taniec” „Bo jeśli tak ma być” . Na scenie Renacie towarzyszyć będą: Kamil Błoniarz [akordeon], Grzegorz Palka [gitary], Piotr Wojtanowski [bas], Sławek Puka [bębny] i Krzysztof Pająk [instrumenty klawiszowe].



12 sierpnia / środa

**KONCERTY POD GWIAZDAMI**  
**GALICIA FOLK BAND**

**Altana Melomana / ul. Grobla I / 20.30**

Zespół ze Lwowa wykonuje różnorodny program - od muzyki klasycznej poprzez folkowe piosenki ukraińskie do nowoczesnych "coverów". Wystąpią:

**Volodymyr Ivantes - akordeon, śpiew - lider i założyciel grupy, pedagog Państwowego Liceum Muzycznego im. St.Lutkiewicza we Lwowie, Oksana Zubenko - skrzypce, śpiew - kierunku muzycznego na Uniwersytecie we Lwowie, Sergiej Kutepow - bandura, śpiew - absolwent Lwowskiej Narodowej Akademii Muzycznej. Scenariusz i prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt**

13 sierpnia / czwartek

**PUCHAR POLSKI STRONG MAN**  
Targ Węglowy / 16.00- 19.00

W ramach zawodów odbędą się widowiskowe, klasyczne pucharowe konkurencje.

Org. Strong Kris

**KONCERTY POD GWIAZDAMI**

**WIELKI DZIEŃ TENORÓW**

**Altana Melomana / ul. Grobla I / 20.30**

Od słynnego występu Trzech Tenorów w Termach Caraccalli w Rzymie minęło 25 lat. Od tamtej pory plenerowe występy tenorów stały się wydarzeniami na całym świecie. Zapraszamy na gdański Dzień Tenorów - magia, wyjątkowość i muzyczne show - światowe przeboje tenorowe.

**Maciej Groniek - student Akademii Muzycznej w Gdańsku, Wojciech Lewandowski - Opera Bałtycka**

**Łukasz Wroński - Opera Narodowa Teatru Wielkiego w Warszawie, Emilia Grażyńska - fortepian**

**Scenariusz i prowadzenie - Barbara Żurowska-Sutt.**

14 sierpnia / piątek

**14 SIERPNIĄ URODZENI**

**Jarmarkowy punkt informacyjny**  
**ul. Piwna / 11.00- 18.00**

14 sierpnia to dzień szczególny dla Gdańska. Tego dnia w 1980 r. w Stoczni Gdańskiej wybuchły strajki, czego konsekwencją było obalenie komunizmu w Polsce i Europie. Aby to uczcić, na wszystkich którzy mieli szczęście urodzić się w tym dniu, czeka niespodzianka.

**JULIA MARCELL**

**Targ Węglowy / 21.00**



Nazywana objawieniem polskiej sceny muzycznej. Wokalistka, kompozytorka, autorka tekstów, multi-instrumentalistka. Nieprzewidywalna, nietuzinkowa, niezależna. Julia Marcell pisze i gra muzykę zorientowaną na piosenki. Z aranżacjami opartymi na starannie dobranych, mocnych partiach basu i gitary elektrycznej, pulsującej gitarze elektrycznej, pianinie i brudnej, zniekształconej efektami altówce. Ogromna pasja, zawziętość, a także wkład finansowy oddanych fanów przyczyniły się do powstania pierwszej płyty „It might like you”. Drugi album „June” (2011) przyniósł jej Nagrodę Artystyczną Grzegorza Ciechowskiego, statuetkę Fryderyka w kategorii Album Roku Muzyka Alternatywna, a także Paszport Polityki za udowodnienie, że karierę w muzyce pop można robić samodzielnie, na własnych zasadach i za w pełni autorskie i nowoczesne podejście do tworzenia muzyki. Zaś najnowsza płyta „Sentiments” nazywana jest przez prasę muzyczną jej najlepszą płytą

15 sierpnia / sobota

## Peter Mante's Gospel Project Targ węglowy / 16.00



**Peter Mante's Gospel Project** - to afro-amerykańska formacja wokalna. Grupa powstała w roku 2002 w Nadrenii. Szefem formacji jest pianista, dyrygent i aranżer Peter Mante. Podstawowy skład grupy to kwintet doświadczonych, pełnych pasji i nieprzeciętnie utalentowanych wokalistów: Collins Owusu, Daniel Aborach, Gloria Niozo, Venetia Giwa, Whitney Tawiah.

## Dorota Osińska Targ węglowy / 17.00

**Dorota Osińska** - aktorka teatralna [Teatr Rampa] i wokalistka. Finalistka II edycji „The Voice of Poland”, gdzie zachwyciła widzów i jurorów wzruszającą interpretacją „Calling you”. W 2004 r. pod opieką Włodzimierza Korcza nagrała swój debiutancki album „Idę”, wydany w Polsce i USA . W 2010 r. wydała drugi album - „Kamyk Zielony” z utworami pióra Magdy Czapińskiej, a dwa lata temu przy współpracy z firmą Universal Music Polska ukazała się jej trzecia solowa płyta „Teraz”.



16 sierpnia / niedziela

## CEREMONIA ZAMKNIĘCIA uł. Długi Targ / 16.00

Mistrz Ceremonii opowie zebranym, co widział i słyszał przez 23 dni Jarmarku. Aż nadejdzie uroczysta chwila wręczenia Nagrody Grand Prix Jarmarku św. Dominika 2015 i po raz ostatni odegrany zostanie przez trębacza hejnał Jarmarku. Kiedy klucz do bram miasta powróci do rąk prawowitych włodarzy, Prezydent Miasta Gdańska wypowie tradycyjną formułę: Jarmark Św. Dominika Anno Domini 2015 uważam za zamknięty! Bębniarze uderzą w werble, a publiczność tradycyjnie obdarowana zostanie na pożegnanie jarmarkowymi poduszkami, tym razem datowanymi AD 2015. Ceremonię przez cały czas bacznie obserwować będzie kogut (symbol Jarmarku) i to on właśnie zatrzyma ostatnią poduszkę, aby znaleźć sobie miejsce do snu, by za rok znów móc obudzić Jarmark!

realizacja – Gdański Archipelag Kultury PLAMA, reżyseria – Elwira Twardowska



## koncert zakończenia **BEDNAREK** Targ węglowy / 20.00



Znany również jako MaccaBraa. Chociaż urodził się w Polsce, w jego żyłach płynie jamajska krew. Bednarek jest źródłem energii, spontaniczności i pozytywnego myślenia. Jak mało kto, potrafi nawiązać kontakt z publicznością i wprowadzić ją do zupełnie innego świata. Jego pasja zaprowadziła go do studia Boba Marley'a „Tuff Gong”, w Kingston na Jamajce. Zrealizował tam z zespołem pięć własnych kompozycji, z udziałem wielu szacownych gości z ojczyzny muzyki reggae. Jako niezależny artysta ma na koncie płytę „Jestem”, a obecnie robi ostatnie szlify na nowej płycie „Oddycham” Laureat MTV Europe Music Awards (Najlepszy Artysta Europy Wschodniej) oraz TOP Trendy.

**DLA NAJMŁODSZYCH!**

### **BAJKOWISKO**

**3-14 sierpnia**

**Scena pod Kuferkim / Plac Kobzdej a / 14.00-17.00**

Bajkowisko to kraina baśni, wyobraźni, wybornej zabawy i niekończącego się dobrego humoru.

W programie spektakle i warsztaty teatralne, zabawy edukacyjne, konkursy z nagrodami i wielka parada finałowa!

<b>B</b>	<b>3. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	<b>B</b> ob Budowniczy - zabawy
		16.10 - 17.00	Drogowy zawrót głowy - spektakl
<b>A</b>	<b>4. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	od <b>A</b> do Z - Zamek Sezamek - turnieje
		16.10 - 17.00	Nowe szaty Cesarza - spektakl
<b>J</b>	<b>5. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	<b>J</b> askinowcy - konkursy
		16.00 - 17.00	Śmieciowisko - spektakl
<b>K</b>	<b>6. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	<b>K</b> raj kwitnącej wiśni - zabawy
		16.10 - 17.00	Baśnie 1001 nocy - spektakl
<b>O</b>	<b>7. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	<b>O</b> - wady i zalety - konkursy
		16.10 - 17.00	Oj boli - spektakl
<b>W</b>	<b>8. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	<b>W</b> yprawa na Wyspę Szkrabów - zabawy
		16.00 - 17.00	Mała Syrenka - spektakl
<b>I</b>	<b>9. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	<b>I</b> ndianie i kowboje - zabawy
		16.10 - 17.00	Majsterklepkowicz - spektakl
<b>S</b>	<b>10. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	<b>S</b> herwood Robin Hooda - turnieje
		16.10 - 17.00	Czerwony Kapturek - spektakl
<b>K</b>	<b>11. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	<b>K</b> oszałki opałki - konkursy
		16.00 - 17.00	Królowna Śnieżka - spektakl
<b>O</b>	<b>12. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	<b>O!O!O!O!</b> Pan Trawka - zabawy
		16.10 - 17.00	Jaś i Małgosia - spektakl
<b>!</b>	<b>13. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 16.10	Pod piramidami - konkursy
		16.10 - 17.00	Kot w butach - spektakl
	<b>14. 08</b>	14.00 - 14.40	Hyde Park
		14.40 - 15.30	Chłopiec Europek - konkursy
		15.30 - 16.20	Gdańsk w legendzie zamknięty - spektakl
		16.20 - 17.00	PARADA !

## DLA CHWILI WYTCINIENIA!

### GDAŃSK / OPEN MIND / OPEN SPACE

przyjdź i odpocznij pośród planet i gwiazd!

#### Targ węglowy

Gdańsk - miasto związane z Heweliuszem oraz z jego odkryciami, dotyczącymi harmonii kosmosu – wypełnione żywą myślą, było zawsze otwarte na świat i wszechświat. Projekt "Gdańsk / Open Mind / Open Space", odwołuje się do tej tradycji. Stwarza niebo na ziemi. Celem projektu jest przekształcenie Targu Węglowego w miejsce spotkań i wypoczynku. Jego idea zawiera się w haśle: przyjdź i odpocznij pośród planet i gwiazd. Umieszczone tu formy i kształty nawiązywać będą do układu solarnego. Centralnym punktem kompozycji będzie zegar wodny, odmierzający ziemski czas. Zegary wodne były jednymi z pierwszych odkrytych przez ludzkość sposobów pomiaru upływu czasu.

Charakter miejsca będzie się zmieniał w zależności od pory dnia. Inaczej będzie tu w dzień, inaczej nocą. Instalacja zostanie wzbogacona o oświetlenie obiektów / planet oraz barwne podłoże, które wspólnie budować będą planetarną przestrzeń. Istotnym walorem projektu jest użycie jako podłoża specyficznego, miękkiego materiału, zachęcającego do przebywania pomiędzy obiektami i do odpoczynku. Każdy z uczestników sam zdecyduje, czy zechce zająć miejsce w centrum, czy na orbicie.

#### AUTORZY KONCEPCJI:

Ewa Topolan - absolwentka wydziału rzeźby Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku i marketingu kultury uniwersytetu warszawskiego. Animator działań kulturalnych. Zajmuje się rzeźbą, projektowaniem przestrzeni, rysunkiem i scenografią.

Maciej Chojnacki - scenograf. Studiował na Wydziałach Grafiki i Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, był stypendystą Wydziału Scenografii The Bezalel Academy of Arts and Design w Jerozolimie i Sant Gallen Hochschule w Szwajcarii. Debiutował scenografią do Ulicy Gagarina Gregory'ego Burke'a w reż. Feliksa Falka w Teatrze Wybrzeże w Gdańsku (2003). Współpracuje z teatrami w całym kraju, jest autorem scenografii do ponad czterdziestu spektakli.

PARTNER STREFY: SAUR NEPTUN GDAŃSK S.A.



Twoje wodociągi  
[www.sng.com.pl](http://www.sng.com.pl)

## DLA HIPSTERÓW I KONESERÓW!

### DOMINIK DESIGN

7-9 sierpnia

Długi Targ / 10.00-20.00

Oryginalne, unikatowe wzornictwo dla odważnych czyli polski design po raz trzeci na Jarmarku!

## DLA SAMOTNYCH!

### DRZEWO POZNANIA

znajdź bratnią duszę! / Park Świętopełka

*Przyjaźń jest drzewem, pod którym możemy się schronić – Samuel Taylor Coleridge*

Na jarmarku jak w tyglu mieszają się języki, kultury, tradycje i obyczaje. Drzewo poznania stanie się miejscem radosnych, spontanicznych spotkań, zawiązywania i utrwalania przyjaźni.

Autorzy instalacji: Anna Molga i Grzegorz Gajewski.

## DLA ZAKOCHANYCH!

### ZAUŁEK POCAŁUNKÓW

tu serca biją mocniej:)

Zaułek Zachariasza Zappio

*Kto liczy nasze pocałunki,*

*kto na nie zważa?*

*Ludzie mają troski i sprawunki,*

*Bóg świąty stwarza...*

*Zapomniane przez nas dwoje ich różowe mnóstwo*

*spada na dno naszych dusz*

*jak płatki miękkich, najpiękniejszych róż...*

*Maria Pawlikowska-Jasnorzewska, Zapomniane pocałunki.*

Zaułek Zachariasza Zappio to urokliwy zakątek, który dla wielu gdańszczan faktycznie pełni taką właśnie rolę. Na czas Jarmarku staje się nim oficjalnie.

### BRAMA ZAKOCHANYCH ♥

ul. Piwna

Nieopodal Bazyliki Mariackiej stoi renesansowa brama, zwana od obrazu Paula Kreisera, przedstawiającego scenę miłosną w tym właśnie miejscu, „Bramą Zakochanych”. Tuż obok bramy stał bowiem niegdyś malowniczy domek z balkonem. Na wspomnianej rycinie Kreisela z owego balkonu spogląda dziewczyna, a rozkochany młodzieniec wygrywa jej na gitarze miłosne ballady.

## DLA PUNKTUALNYCH!

### HEJNAŁ JARMARKU

nie przeocz ratuszowego trębacza!

przedproże Ratusza Głównego Miasta / ul. Długa / 12.12

Codziennie o godz. 12.12 na przedprożu Ratusza Głównego Miasta pojawiać się będzie trębacz w historycznym kostiumie, by odegrać zgromadzonej publiczności hejnał Jarmarku św. Dominika.

## DLA RACHMI STRZÓW!

### PIĘTNASTA BRAMA GDAŃSKA

daj się policzyć!

ul. Długi Targ

Gdańsk to miasto bram. Od 2010 roku na czas Jarmarku do tych czternastu istniejących dołącza kolejna, która powstała z okazji Jubileuszu 750-lecia Jarmarku św. Dominika – Piętnasta Brama Gdańska. Brama wyposażona jest w mechanizm zliczający przechodzące przez nią osoby oraz wyświetlacz wskazujący aktualny wynik. Przejście każdej co tysięcznej osoby honorowane będzie fanfarami. Bramę zaprojektował i wykonał gdański artysta i rzeźbiarz Adam Stachowicz.

## DLA ZAKRĘCONYCH!

### DZIWNOSKAZY

szukaj ich na Jarmarku

daj się poprowadzić w siną dal!

„Dziwnoskazami” warto będzie się na Jarmarku kierować, co wcale nie oznacza, że łatwiej będzie się dzięki nim odnaleźć w terenie. W przeciwieństwie bowiem do tradycyjnych drogowskazów, których celem jest wskazywanie właściwej trasy, „dziwnoskazy” będą przede wszystkim zaskakiwać. Dokąd w takim razie dotrzemy? W siną dal lub dokąd oczy poniosą, z duchem czasu lub pod prąd, gdzie wzrok nie sięga lub gdzie raki zimują. „Dziwnoskazy” rozstawione będą w różnych punktach Jarmarku.

### GDAŃSK W LEGENDACH ZAKŁĘTY

wypatruj krogulca!

Plac Kobzdeja

Niecodzienna karuzela z barwnymi postaciami i motywami z legend gdańskich, na której kręca się: Papuga Mistrza Jana Heweliusza • Żabi Kruk - Krogulec z żabami • Flądra • Krasnoludki z Cygańskiej Górki • Neptun • Szumibroda Zjawa z Zasy • Diabeł w Kościele Karmelitów • Oruńska Syrenka • Młynek • Gdański Ptasznik. Wszystkie postaci i motywy zaczerpnięte zostały z tekstów zebranych i opisanych przez prof. Andrzeja Januszajtisa i prof. Jerzego Sampa. Autorka projektu: Anna Molga.

## DLA ZMĘCZONYCH!

### RONDO CHOPINA

po prostu odpocznij!

ul. Grobla I

Strefa odpoczynku z odtwarzaną w tle muzyką Chopina. Tytuł nawiązuje do twórczości kompozytora – rondo pojawia się wielokrotnie w muzyce Chopina, zarówno jako utwór samodzielny, jak i jako forma w kompozycjach cyklicznych.



## KOŁAWKA & ŁAWKOŁO

**posłuchaj szumu morza!**

### Długi Targ

W przestrzeni Jarmarku, w tłumie przechodniów i zwiedzających dwie niecodzienne ławki mają stać się rodzajem niespodzianki i azylem, oferującym oprócz odpoczynku, możliwość nasłuchiwania odgłosów jarmarku, bądź wręcz przeciwnie – wyciszenia, oderwania od dźwięków miasta i zanurzenia się w szumie morza. Wybór należy do siedzącego.

**Koławka i Ławkoło**, czyli ławki w kształcie koła, są zarazem kalejdoskopem obrazu Gdańska, miasta związanego z morzem i bursztynem. Ich kompozycja jest wynikiem połączenia formy pierścienia (stąd nazwa „ring”) z dekokrem, który poprzez swoją barwę i nazwę skojarzony jest – w Koławce z morzem, a w Ławkole z bursztynem.

Autor projektu: Jarosław Potocki (architekt krajobrazu, projektant przestrzeni).

## DLA ZACZYTANYCH!

## KSIĄŻKOKRĄŻENIE – BOOKCROSSING koławka & ławkoło

**zostaw książkę, weź książkę!**

### Długi Targ

Książkokrążenie (inaczej bookcrossing lub książka w podróży) to po prostu ruchoma biblioteka. Idea narodziła się w 2001 roku w Stanach Zjednoczonych i swoim zasięgiem obiegła cały świat. Cały wic polega na wymianie książek, czyli celowym pozostawianiu ich w oznaczonych miejscach publicznych (ławki, uczelnie, kawiarnie, galerie, kina, autobusy, przystanki tramwajowe, specjalne regały), aby znalazca mógł je zabrać, przeczytać i przekazać dalej, ponownie zostawiając w tym samym lub innym miejscu. W ten sposób książki są ciągle w ruchu i trafiają do nowych, niekiedy przypadkowych, czytelników. Książki ze swojej domowej biblioteki uwolnić może każdy. Natomiast ci, którzy chcieliby śledzić ich dalsze losy, powinni opatrzyć je specjalną etykietą, zarejestrować na stronie [www.bookcrossing.pl](http://www.bookcrossing.pl) i sprawdzać czy nowy właściciel odnotuje na portalu fakt ich posiadania i kolejnego uwolnienia. Jarmarkowymi punktami bookcrossingowymi (ze specjalnymi półkami na książki) są Koławka i Ławkoło.

## DLA POSZUKIWACZY PRZYGÓD!

## KUKURYNKA

**pojawia się z zaskoczenia!**

Wędrująca w asyście kataryniarzy mobilna zegarynka-katarynka, która pojawia się nieoczekiwanie w różnych miejscach.

## KOGUTY – MASKOTKI JARMARKU

**mogą być wszędzie!**

W rolach głównych koguty przebierańce – maskotki Jarmarku św. Dominika, pozujące do pamiątkowych fotografii.

## DLA ORNITOLOGÓW!

### FIGURA KOGUTA

#### dotknij na szczęście!

Rzeźba Koguta, który jest symbolem Jarmarku św. Dominika, wykonana przez artystów – kowali z całej Polski w 2010 roku z okazji Jubileuszu 750-lecia Jarmarku św. Dominika.

### KUKURYKU NA DOMNIKU

#### Plac Kobzdej a

Galeria Jarmarkowych Kogucików to projekt, którego celem jest promowanie symbolu Jarmarku św. Dominika. Galerię Jarmarkowych Kogucików tworzą przestrzenne figury kogutów, których prototyp stworzyła rzeźbiarka – Marzena Niećko. Artystyczny wyraz nadali im m.in. podróżnik Marek Kamiński, bajkopisarz i ilustrator Wojciech Kołyszko, Studio Sztuki Znak, Międzynarodowe Stowarzyszenie Bursztynników. Galerię tworzy kilkanaście figur kogutów: hanzeatycki, astronomiczny Jana Heweliusza, bursztynowy, futbolowy, kaszubski, etniczny, bajkowy, podróżniczy, industrialny, esperancki, Kur Solidarności oraz Kogut Pocztowy.

## DLA GRACZY!

### JARMARK GIER

#### rusz głową!

#### Plac Kobzdej a / 12. 00- 18. 00

Cel jest jeden: ruszyć głowę i pogimnastykować umysł za pomocą gier planszowych z najróżniejszych stron świata i z różnych epok: od tych z czasów neolitu (Wari, Chisoló), zwanych grami ludowymi Czarnej Afryki, poprzez starorzymską grę w rozbójników (Latrunculi), czy Tablut – ludową grę Lapończyków, opisaną przez szwedzkiego botanika Linneusza w 1732 r., aż po opracowane przez wybitnych matematyków całego świata gry współczesne (Tiko, Kratkownica, Fokus, Mosty).

## DLA TERMINATORÓW!

### KUJ ŻELAZO PÓKI GORAĆE!

#### zobacz mistrzów płatnerskich w akcji!

#### 3- 16 sierpnia

#### Podwal e Staromi ejskie / 11. 00- 20. 00

Pokazy kucia tradycyjnego z udziałem mistrzów kowalstwa artystycznego.

## DLA TURYSTÓW

### JARMARKOWA KARTKA POCZTOWA

wyślij pozdrowienia z okolicznościowym stemplem!

Stoisko Poczty Polskiej / ul. Tkacka



### GRA MIEJSKA „NA TROPIE KOGUTA“

stwórz drużynę i ruszaj w trasę!

**jarmarkowe punkty informacyjne / 11.00- 18.00**

Scenariusz gry nawiązuje do historycznego podziału Głównego Miasta w Gdańsku na cztery dzielnice (kwartały). **Kwartał Kogi** – nazwany od Bramy Kogi, w miejscu której w XVI wieku wybudowano Bramę Zieloną; **Kwartał Rybacki** – pierwotnie Świętego Ducha, z czasem przemianowany na Rybacki od Targu Rybnego; **Kwartał Szeroki** – nazwany od bramy, która stała przy Targu Drzewnym w latach 1363-1831 oraz **Kwartał Wysoki** – dawna nazwa Bramy Wyżynnej. Każdy kwartał posiadał jemu właściwą chorągiew: Kwartał Kogi w barwach czerwieni, Kwartał Wysoki – bieli, Kwartał Szeroki w barwach niebieskich, Kwartał Rybacki – żółta. W miejscu gdzie spotykały się wszystkie cztery kwartały, na rogu Grobli i Św. Ducha, zlokalizowana była Fontanna Czterech Kwartałów, przywrócona w to miejsce w 2009 roku.

#### Scenariusz:

Trasa wędrówki prowadzi przez cztery stanowiska zlokalizowane w jarmarkowych punktach informacyjnych. Przy każdym stanowisku znajduje się chorągiew w kolorze danego kwartału z jego nazwą oraz figura koguta, który jest symbolem Jarmarku św. Dominika. Gracze pobierają karty do gry w dowolnym punkcie informacyjnym i, zwiedzając miasto, rozwiązują kolejne zadania.

**Kwartał Kogi** - chorągiew czerwona, kogut hanzeatycki

lokalizacja: punkt informacyjny – Długi Targ;

zadanie: odpowiedź na pytanie związane z historią Gdańska;

trofeum: pieczętka koguta w kolorze czerwonym.

**Kwartał Wysoki** - chorągiew biała, kogut stoczniowy

lokalizacja: punkt informacyjny – ul. Piwna/Targ Węglowy;

zadanie: odpowiedź na pytanie związane z morzem;

trofeum: pieczętka koguta w kolorze czarnym.

**Kwartał Szeroki** - chorągiew niebieska, kogut Jana Heweliusza

lokalizacja: punkt informacyjny – ul. Szeroka;

zadanie: odpowiedź na pytanie związane ze znanymi gdańszczanami;

trofeum: pieczętka koguta w kolorze niebieskim.

**Kwartał Rybacki** - chorągiew żółta, kogut bursztynowy

lokalizacja: punkt informacyjny – Fontanna Czterech Kwartałów;

zadanie: odpowiedź na pytanie związane z bursztynem;

trofeum: pieczętka koguta w kolorze żółtym.

**Drużyna, która zdobędzie wszystkie 4 pieczętki, otrzyma nagrodę oraz pamiątkowy Certyfikat Gościa Jarmarku św. Dominika 2015.**

## DLA NOSTALGIKÓW!

### PAMIĄTKOWY CERTYFIKAT

**zachowaj dla potomnych!**

**jarmarkowe punkty informacyjne / 11.00-18.00**

Dokument nadawany imiennie, opieczętowany okolicznościowym stemplem i po wsze czasy poświadczający, iż posiadacz tegoż podtrzymał 755-letnią tradycję uczestnictwa w najstarszym Jarmarku Europy. Certyfikaty wydawane będą w punktach informacyjnych.

### WIELKA KSIĘGA WPISÓW

**czekamy na Twoje wrażenia!**

**jarmarkowe punkty informacyjne / 11.00-18.00**

### MONIDŁA

**pstrykaj zdjęcia!**

**ul.Długi Targ / ul.Piwna / Plac Kobzdeja / Targ węglowy**

## KONKURSY

### GRAND PRIX JARMARKU ŚW. DOMINIKA

Konkurs na najatrakcyjniejszą jarmarkową ofertę.

### SMAKOŁYK JARMARKU ŚW. DOMINIKA

Konkurs dla piekarzy i cukierników uczestniczących w „Święcie Chleba” w kategoriach: wyrób cukierniczy, wyrób piekarniczy. Nagrody przyznawać będzie publiczność.

### KWINTET PODUSZEK

To konkurs dla dzielnych i wytrwałych!

Tradycją ceremonii zakończenia Jarmarku św. Dominika jest rzucanie ze sceny do publiczności pamiątkowych poduszek. Każdy, kto dzielnie je kolekcjonował od 2010 do 2015 roku ma szansę na wygraną! 😊

\* program może ulec zmianie